

TAAAAA **ORQUESTA** OOOORRRRRRQQ
OONNIIICCCAAA **SINFÓNICA** SSSSIIM
NNIIICCCAAA **CASTILLYLEÓN** SS

ABONO
TEMPORADA **6**

SALA SINFÓNICA · 20:00 H

JUEVES 11 / VIERNES 12

ENERO DE 2018

CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES

A portrait of Maria João Pires, a woman with short, dark, textured hair, wearing a black top and a red shawl. She is looking slightly to the right of the camera with a neutral expression. The background is a plain, light grey.

Orquesta Sinfónica
de Castilla y León

Maria João
Pires

PIANO

Lionel
Bringuier

DIRECTOR

Duración total aproximada	105'
L. VAN BEETHOVEN: <i>Concierto para piano y orquesta n.º 3</i>	40'
R. STRAUSS: <i>Así habló Zaratustra</i>	35'

La OSCyL y los intérpretes

Maria João Pires actuó junto a la OSCyL en la temporada 2006-07, en el concierto inaugural del CCMD.

Lionel Bringuier ha dirigido a la OSCyL como director invitado en las temporadas 2007-08, 2008-09 y 2014-15. Entre las temporadas 2009-10 y 2011-12 fue director titular de la OSCyL.

La OSCyL y las obras

L. VAN BEETHOVEN: *Concierto para piano y orquesta n.º 3*

TEMPORADA 2007-08 Lars Vogt, piano - Alejandro Posada, director

TEMPORADA 2007-08 Cédric Gremaud, piano - Alejandro Posada, director

TEMPORADA 2007-08 Judith Jáuregui, piano - Alejandro Posada, director

TEMPORADA 2008-09 Alexander Tharaud, piano - Lionel Bringuier, director

TEMPORADA 2015-16 Javier Perianes, piano - Jesús López Cobos, director

R. STRAUSS: *Así habló Zaratustra*

TEMPORADA 2007-08 Dmitry Sitkovetsky, director

TEMPORADA 2014-15 Nikolaj Znaider, director

CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES / ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN

Av. Monasterio Ntra. Sra. de Prado, 2 · 47015 Valladolid · T 983 385 604

EDITA

© Junta de Castilla y León. Consejería de Cultura y Turismo
Fundación Siglo para el Turismo y las Artes de Castilla y León

© De los textos: sus autores

© Fotografía de la OSCyL por Eduardo Margareto

© Fotografías de Maria João Pires por Felix Broede

© Fotografía de Lionel Bringuier por Simon Pauly

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León es miembro de la **Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS)**

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León y el Centro Cultural Miguel Delibes son miembros de la **Red de Organizadores de Conciertos Educativos (ROCE)**

Todos los datos de salas, programas, fechas e intérpretes que aparecen son susceptibles de modificaciones.

Imprime: Gráficas Angelma / DL VA 923-2017

Valladolid, España, 2017

TAAAAA**ORQUESTA**OOOOORRRRRRQQ
OONNIIICCCAAA**SINFÓNICA**SSSIIM
NNIIICCCAAA**CASTILAYLEÓN**SS

Orquesta Sinfónica
de Castilla y León

Maria João Pires
piano

Lionel Bringuier
director

VALLADOLID

ABONO OSCYL 6 T. 2017-18

JUEVES 11 Y VIERNES 12 DE ENERO DE 2018

20:00 H · SALA SINFÓNICA

CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES

Programa

PARTE I

LUDWIG VAN BEETHOVEN

(1770–1827)

Concierto para piano y orquesta n.º 3 en do menor, op. 37

Allegro con brio

Largo, attacca

Rondo (Allegro)

PARTE II

RICHARD STRAUSS

(1864–1949)

Así habló Zaratustra, op. 30

(Poema sinfónico inspirado libremente en Friedrich Nietzsche)

Introducción

De los transmundanos

De la aspiración suprema

De las alegrías y las pasiones

El canto de la tumba

De la ciencia

El convaleciente

El canto de la danza

El canto del viajero de la noche



LA ORQUESTA COMO CAMPO DE BATALLA

Una de las constantes en el transcurso del siglo musical decimonónico fue la oposición entre dos maneras de entender la música. Por un lado un concepto absoluto, carente de referencias textuales o externas, directo y aprogramático; por otro lado una aproximación ligada al verbo, en la que la música se impregna de la poesía y las palabras para expresar o representar ideas, estados de ánimo o imágenes extramusicales. La estética del romanticismo se dividió dicotómicamente entre aquellos que argumentaban que la primera, la música instrumental pura, era superior ya no solo a cualquier otra forma musical, sino incluso a cualquier otra manifestación artística, y los que apostaban por la segunda, la música programática, como la vía para crear una experiencia artística más intensa. En el contexto de esta lucha la orquesta sinfónica, gracias a su gran colorido instrumental, se demostró un medio especialmente adecuado como campo de batalla.

Las dos obras que interpretará la OSCyL en el concierto de esta semana representan las dos facciones de este enfrentamiento musical. La primera de ellas, el *Concierto para piano y orquesta n.º 3 en do menor*, op. 37, de Ludwig van Beethoven, se adscribe a la música instrumental pura y se levanta sobre las bases puramente formales del concierto para solista romántico, tal y como fue heredado del concierto barroco a través de las obras clásicas de finales del siglo anterior. La segunda, *Also sprach Zarathustra (Así habló Zaratustra)*, op. 30, de Richard Strauss, es una obra de programa en la que la estructura musical viene determinada por los capítulos que el compositor seleccionó de la obra del filósofo alemán Friedrich Nietzsche (1844-1900). Estas dos obras representan igualmente extremos temporales del largo siglo romántico musical en el que la concepción creadora basculó entre las dos aproximaciones (abstracta y programática) de manera continua. Al final de su vida, ya a mitad del siglo xx, sería el propio Strauss el que trataría de conciliar posiciones entre ambas formas de composición, para lo cual argumentó que no eran mundos opuestos, sino complementarios.

A pesar de que tanto Strauss como Beethoven fueron compositores nacidos en ciudades alemanas (Bonn y Múnich, respectivamente), sus vidas musicales no pudieron escaparse al influjo de uno de los grandes centros musicales del siglo XIX: Viena. En el caso de Beethoven, su primer viaje a la capital austriaca se remonta a 1787, pero no permanecería en ella más que unas semanas: hubo de regresar a Bonn por culpa del delicado estado de salud de su madre, que fallecería ese mismo año. No sería hasta 1792 cuando se asentó definitivamente en la ciudad (ya no la abandonó a pesar del fallecimiento de su padre al poco tiempo), iniciando una carrera que aunaría el éxito con el sufrimiento personal derivado de sus conocidos problemas auditivos. Los públicos vieneses serían los primeros receptores de muchas de las creaciones beethovenianas, entre ellos sus sinfonías y conciertos.

Dentro de la extraordinaria producción concertística beethoveniana para piano, el *Concierto n.º 3* se presenta como una transición entre los clásicos primeros conciertos, estilísticamente alineados con el mundo clásico, y los audaces conciertos finales, que anticipan el lenguaje de libertad expresiva del concierto romántico. Dedicado al príncipe Luis Fernando de Prusia (1772-1806), protector del compositor, fue compuesto presumiblemente en 1800, aunque es probable que solo fuese esbozado en aquel año y no alcanzase su forma definitiva hasta 1802, simultaneándose con la gestación de la *Sinfonía n.º 2*. Se trata por tanto de una obra adscrita al primero de los períodos musicales en los que tradicionalmente se divide la obra del compositor, época marcada por la influencia de los trabajos de Haydn y Mozart. Su origen se remonta incluso unos años más atrás, a 1796, cuando Beethoven anotó apuntes para la utilización de un timbal en la cadencia del solista, idea que sería finalmente recogida de forma sutil: el membranófono subraya rítmicamente el inicio de la conclusión al primer movimiento tras la cadencia del solista. Curiosamente sería el otro compositor de este concierto, Strauss, quien llevó este recurso percusivo a su máxima expresión en su *Burlesque en re menor*, del año 1886, una pieza concertística para piano y orquesta que comienza con un tema inicial introducido por los timbales.

La obra se presenta en la significativa tonalidad de do menor, tan recurrente en Beethoven (piénsese en otras creaciones suyas basadas en la misma armadura de tres bemoles: el segundo movimiento de la



Sinfonía n.º 3, la *Obertura Coriolano* o la *Sinfonía n.º 5*) y su estructura es clásicamente tripartita, en la que dos movimientos rápidos externos enmarcan a uno lento. El concierto se abre con un *Allegro con brio*, y en él se desarrolla la esperada forma sonata. La exposición es doble, primero presentada por la orquesta y luego por el piano, y en ella se introducen los dos temas principales del movimiento. El primero de ellos, en la tonalidad de la obra, es de carácter asertivo y está emparentado con el que Mozart había utilizado en su *Concierto para piano n.º 24*, veinticinco años antes. El segundo de ellos está en la relativa mayor (mi bemol), y es presentado por los clarinetes en un tono más lírico. El desarrollo incide en el diálogo entre el solista y la orquesta, pero el tono es generalmente sosegado, sin los excesos de algunas luchas concertísticas del romanticismo posterior. La reexposición deja paso a la cadencia (de la que existen múltiples alternativas además de la del propio compositor, aunque en nuestro concierto Maria João Pires tocará las de Beethoven) y a la arriba mencionada intervención de los timbales. El movimiento se finaliza con un gesto resolutivo típicamente beethoveniano.

El segundo movimiento, *Largo*, comienza con hímnicos acordes del solista en mi mayor, tonalidad que, por encontrarse muy alejada de las del primer movimiento (de los tres bemoles precedentes se pasa a cuatro sostenidos), genera una sensación de irrealidad en el discurso musical. Sus ideas motivicas son recogidas y ampliadas paulatinamente por la orquesta en este movimiento tripartito, en cuya sección central flauta y fagot despliegan sus melodías sobre los arpeggios del piano.

Finalmente, el conclusivo *Rondó (Allegro)* nos presenta el esperado motivo reiterativo de carácter dinámico y vivaz. A partir de él se construyen diversos diálogos entre el solista y la orquesta que concluyen en un alegre *presto* final en la tonalidad de do mayor, no sin antes visitar de nuevo la alejada mi mayor, procedimiento que da buen ejemplo de la maestría beethoveniana en la expansión del tratamiento de las formas clásicas.

La obra se estrenó, como no podía ser de otra forma, en Viena, en uno de los conciertos copados por obras beethovenianas de aquellos primeros años del siglo XIX; concretamente en el Theater an der Wien, el 5 de abril de 1803, junto con las primeras interpretaciones públicas

de la *Sinfonía n.º 2* y el oratorio *Cristo en el monte de los olivos*. El único ensayo fue bastante desafortunado, al coincidir la siempre exigente escritura musical con el hecho de que la orquesta no contase con los mejores intérpretes disponibles en la ciudad, pues se había programado *La creación*, de Haydn, en otro concierto esa misma velada. El propio Beethoven se encargó de interpretar la parte solista, y en su amigo y director musical Ignaz von Seyfried recayó la tarea de asistirle en pasar las páginas de la partitura durante la interpretación, algo que resultó

más fácil de decir que de hacer. Tan solo veía páginas en blanco, como mucho en alguna que otra página había unos jeroglíficos egipcios completamente ininteligibles para mí y garabateados como pistas para él. Tocó prácticamente toda la parte solista de memoria ya que, como solía ser habitual, no había tenido tiempo de escribirla en papel. Me echaba una mirada secreta cada vez que se encontraba al final de uno de los pasajes invisibles y mi ansiedad apenas escondida por no fallar en esos decisivos momentos le divirtió grandemente, incluso llegando a reírse al recordarlo en nuestra cena posterior.

© Iñaki F. Rúa

A Richard Strauss, nacido en Múnich en 1864 y fallecido en Garmisch en 1949, se le consideró indiscutible heredero de Wagner y de Brahms, y tanto la música absoluta como la música programática representada por estos dos compositores serán para nuestro autor el fondo del que se nutrirán sus obras. De ellos aprendió la fuerza de la orquestación y los recursos contrapuntísticos para la elaboración de sus temas y sus motivos. Este contrapunto se despliega en las obras de Strauss gracias a un prodigioso virtuosismo orquestal, en el que todos los instrumentos participan por igual como solistas, incluso los que tradicionalmente habían venido cumpliendo una mera función de relleno.

La enorme capacidad de retratar la realidad en todos sus aspectos convirtió al compositor bávaro en un maestro de la descripción de todos los sonidos de la naturaleza y de todos los caracteres humanos



por medio de sus efectos orquestales. Poemas sinfónicos como *Till Eulenspiegel*, *Don Juan*, *Don Quijote* o la *Sinfonía Alpina* son soberbios ejemplos de su capacidad de conseguir las imágenes musicales más diversas, la reconstrucción sonora de batallas, de éxtasis, de vida rural y de paisajes montañosos a través de una escritura orquestal desbordante y compacta, capaz a la vez de efectos de una sorprendente transparencia sonora.

La idea inicial de utilizar el poema en prosa del filósofo alemán Friedrich Nietzsche *Also sprach Zarathustra* (*Así habló Zaratustra*) como soporte programático de un nuevo poema sinfónico surgió en 1894, durante una estancia de Richard Strauss en Egipto. Esta idea fue desarrollándose a lo largo de los cuatro años siguientes y, tras unos primeros esbozos en febrero de 1898, concluiría su redacción final en agosto de ese mismo año. El estreno tuvo lugar el 27 de noviembre, y la obra se dio a conocer rápidamente en las ciudades alemanas y en el extranjero. En todas partes despertó asombro e incluso hostilidad: ¿cómo era posible que el músico se atreviera a apropiarse del pensamiento del filósofo? Strauss se vio obligado a precisar: *“No he querido escribir música filosófica ni traducir musicalmente la gran obra de Nietzsche”*. En efecto, se trata más bien de un comentario musical a partir del texto del filósofo, que sugiere al músico una historia ideal de la humanidad: desde la barbarie hasta la ciencia racional, una “auténtica ciencia” hecha de voluntad, de energía vital y totalmente identificada con la naturaleza. Con su composición, Strauss se propuso rastrear esa historia, y partir de sus orígenes y terminar en el momento en que la raza humana pueda llevar a cabo su plena realización a través del concepto nietzscheano de superhombre.

La idea que unifica toda la obra y que le proporciona su estructura musical es ese conflicto entre hombre y naturaleza, conflicto que se va a planificar musicalmente a través de las tonalidades de do mayor y si (mayor y menor). De esta manera, Strauss da a conocer los distintos estados de ánimo (deseo, alegría, miedo, etc.) que atraviesa su héroe particular en el proceso de conquista de la naturaleza.

ASÍ HABLÓ ZARATUSTRA: GUÍA DE AUDICIÓN

I. *Einleitung, oder Sonnenaufgang* (*Introducción, o Amanecer*)

La alocución inicial de Zaratustra al sol naciente en el prólogo inspiró este espléndido inicio, con un profundo do en el pedal del órgano y el contrafagot, una fanfarria ascendente en los metales, los atronadores timbales y la triunfal culminación con la orquesta al completo. Este pasaje se ha convertido en uno de los más famosos, no solo de Strauss, sino quizás del repertorio orquestal de todos los tiempos, al ser utilizado por Stanley Kubrik en 1968 en la banda sonora de su película *2001: una odisea en el espacio*, para acompañar tanto el amanecer como la escena que sugiere el nacimiento de la razón.

II. *Von den Hinterweltlern* (*De los trasmundanos*)

Esta sección se inicia con una cita del credo gregoriano que posteriormente repetirá toda la cuerda. Tras un intenso momento vuelve la calma y el tema muere con un pequeño solo de viola.

III. *Von der großen Sehnsucht* (*De la aspiración suprema*)

Un arpeggio del arpa y un fino acorde de violines muestran un cambio repentino de la obra. Luego, el corno inglés intenta recordar el tema de la introducción. La trompeta reexpone el tema de la introducción y aparece una serie de trémolos ascendentes desde los contrabajos hasta los violines que culminan con una escala del pícolo.

IV. *Von den Freuden und Leidenschaften*

(*De las alegrías y de las pasiones*)

Después de la escala del pícolo, violines y trompa interpretan una larga melodía. Luego los violines continúan solos su camino hasta la enérgica intervención de los trombones y la resolución del episodio.

V. *Das Grablied* (El canto de la tumba)

Oboe y corno inglés anuncian el nuevo episodio y abren paso al solo del concertino, que se funde con los demás violines e interpreta una melodía en el registro agudo. Un solo de clarinete anuncia el final del episodio, que culmina con un solo de violonchelo.

VI. *Von der Wissenschaft* (De la ciencia)

Los contrabajos inician una fuga lenta y en pianísimo, y juegan con el tema principal de la introducción a la que paulatinamente se irán integrando violonchelos y fagot. Esta atmósfera sombría se mantendrá hasta ser interrumpida por el arpa y los violines en el registro agudo. El episodio culmina con un solo de corno inglés.

VII. *Der Genesende* (El convaleciente)

Un solo de trombón, apoyado por violonchelos y contrabajos, expone el tema de la fuga del episodio anterior. Le sigue un *tutti* en fortísimo con el tema principal de la obra, que dará paso a una serie de diálogos entre el concertino y el violonchelo solista.

VIII. *Das Tanzlied* (El canto de la danza)

La trompeta expone el tema de la introducción sobre una serie de trinos en las flautas, que conecta con un espléndido solo de concertino a doble cuerda, acompañado por su pareja de atril en una especie de vals. Más adelante, el tema es desarrollado por toda la orquesta, siempre liderada por el concertino. Un *tutti* en fortísimo da fin al episodio y lo enlaza con el siguiente.

IX. *Nachtwandlerlied* (El canto del viajero de la noche)

Doce campanadas señalan el comienzo del episodio. Estas van siendo amplificadas por la orquesta y el pasaje culmina con un solo agudo de violín y flauta, acompañado por un *pizzicato* de los contrabajos. La obra termina en un murmullo en el que se van alternando los acordes de do mayor (Naturaleza, en los metales) y si mayor (Humanidad, en las flautas y violines).



Maria João Pires

Piano

Nacida el 23 de julio de 1944 en Lisboa, Maria João Pires realizó su primera actuación pública a los cuatro años. Empezó sus estudios de música y piano con Campos Coelho y Francine Benoît, y posteriormente con Rosl Schmid y Karl Engel en Alemania. Además de sus numerosas actuaciones, ha hecho grabaciones para el sello Erato durante quince años y para Deutsche Grammophon durante veinte años. Desde 1970 ha dedicado su labor a reflejar la influencia que tiene el arte sobre la vida, la comunidad y la educación, buscando nuevas maneras de implementar teorías pedagógicas en la sociedad y fomentar el intercambio de ideas mediante el desarrollo de las culturas y el respeto a estas.

En 1999 creó el Centro de Belgais para el Estudio de las Artes en Portugal. Posteriormente amplió este proyecto con iniciativas en las ciudades de Salamanca, en España, y Salvador de Bahía, en Brasil. En 2012, en Bélgica, inició dos proyectos complementarios: el proyecto Equinox, que ofrece ayuda a niños desfavorecidos a través del canto coral, y el proyecto Partitura, cuyo objetivo es crear una interacción entre artistas de diferentes generaciones y ofrecer una plataforma de desarrollo alternativa a un mundo demasiado centrado en la competitividad.



Lionel Bringuier

Director

El director de orquesta francés Lionel Bringuier es uno de los directores más admirados de su generación, y ha sido alabado por su madurez artística, su visión emocional y su acertada programación. Aparece con frecuencia en las orquestas preeminentes del mundo y colabora regularmente con los mejores solistas, tanto en conciertos como en grabaciones muy elogiadas.

Durante la temporada 2017/2018, el Sr. Bringuier colaborará como artista asociado con la Orquesta Nacional de Lyon y presentará tres programas con el conjunto, que incluirán obras de Berlioz, Ravel y otros en noviembre de 2017 y mayo de 2018. Esta temporada también incluye compromisos con la Orquesta de la Gewandhaus de Leipzig, la Orquesta Filarmónica de Radio Francia, la Orquesta Sinfónica de Montreal, la Orquesta Sinfónica de la Radio de Finlandia y la de Suecia, la Orquesta Sinfónica de Gotemburgo, la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, la Orquesta Sinfónica Gulbenkian y la Filarmónica de Malasia, entre otras.

Bringuier debuta con la Orquesta Sinfónica de Chicago en el Festival Ravinia en julio de 2017, con el *Concierto para piano n.º 1* de Brahms, interpretado por la pianista Yuja Wang, y *Cuadros de una exposición*, de Músorgski. Regresará, como todos los años, a la Filarmónica de Los Ángeles, esta vez en marzo, con un programa que incluye la *Sinfonía n.º 8* de Dvořák. Otros programas del Sr. Bringuier esta temporada presentan amplio repertorio, y los puntos destacados incluyen la *Sinfonía n.º 1* de Dutilleux; *Los espacios del sueño*, de Lutosławski; y *Anfiteatro*, de Brett Dean; junto con obras de Shostakóvich, Ravel, Sallinen, Gruber, Varèse, Berlioz y otros.

Nombrado director general y director musical de la Tonhalle de Zúrich en 2012, ha comenzado su séptima temporada trabajando con el conjunto, con el que se embarcará en una gira por varias ciudades de Europa en abril de 2018, con el pianista Igor Levit como solista. Tras la histórica inauguración de la "Creative Chair Initiative" para la Tonhalle de Zúrich en su primera temporada, como se ha dicho Lionel Bringuier colaborará este año con el compositor Brett Dean. El Sr. Bringuier y la Tonhalle abren la temporada con la *Sinfonía n.º 9* de Beethoven y el *Concierto de viola* de Dean, que presentará al compositor como solista. La primera "Creative Chair" de la Tonhalle fue Esa-Pekka Salonen, seguido por Jörg Widmann, y más recientemente lo ha sido Peter Eötvös. La "Artist-in-Residence Initiative" también ha sido un proyecto de gran éxito bajo el liderazgo de Bringuier. De hecho, los participantes anteriores, como Yuja Wang, Lisa Batiashvili y Martin Grubinger, siguen colaborando frecuentemente con él.

Bringuier ha aparecido como director invitado con la Filarmónica de Nueva York, Orquesta de Cleveland, Filarmónica de Múnich, Orquesta Sinfónica Simón Bolívar de Venezuela, Orquesta Philharmonia y Orquesta Filarmónica de Israel. Ha realizado numerosos estrenos, incluido el mundial del *Concierto para corno de inglés y orquesta* de Bernard Rands, con el solista Robert Walters y la Orquesta de Cleveland; el estreno mundial de *Karawane*, de Esa-Pekka Salonen, con la Tonhalle de Zúrich; y el estreno suizo de *Trans para arpa y orquesta*, de Kaija Saariaho, en mayo de 2017, con la Tonhalle y el arpista Xavier de Maistre. También ha dirigido estrenos regionales de obras de John Corigliano, Marc-André Dalbavie, Magnus Lindberg, Bruno Mantovani, Sofia Gubaidulina y otros.

Lionel colabora frecuentemente con reconocidos solistas, incluidos los pianistas Yuja Wang, Nelson Freire, Jean-Yves Thibaudet y Lang Lang; los violinistas Lisa Batiashvili, Renaud Capuçon, Leonidas Kavakos, Gil Shaham y Ray Chen; y el chelista Gautier Capuçon. Su discografía incluye dos compilaciones de Ravel en Deutsche Grammophon, la más reciente de las cuales es un estudio completo de las obras orquestales del compositor, con las actuaciones de Yuja Wang y Ray Chen. Lionel y Nelson Freire han aparecido en un lanzamiento de Decca con una selección de obras de Chopin. También protagoniza una



grabación en DVD de su debut en los PROMS de la BBC. Además, junto a los hermanos Capuçon, presentó un álbum de conciertos de Saint-Saëns en el sello Erato.

El Sr. Bringuier ha recibido varios reconocimientos por sus logros artísticos. Gracias a un decreto de François Hollande, el presidente de la República Francesa, fue nombrado *Chevalier de l'Ordre National du Mérite* por el gobierno francés en mayo de 2017. El nombramiento, considerado el más alto honor en Francia, reconoce sus logros como director de orquesta, pianista y violonchelista, y su dedicado servicio artístico a su país de origen. También ha sido galardonado con la *Médaille d'or à l'unanimité avec les félicitations du jury à l'Académie Prince Rainier III de Monaco* y la *Médaille d'or* de la ciudad de Niza, además de los premios de el Schweizer Stiftung Langart y de la Fundación Cziffra.

En 2007, después de ser ayudante en el Conjunto Orquestal de París y asociado en la Orquesta de Bretaña, Bringuier fue seleccionado entre casi 150 candidatos para trabajar con Esa-Pekka Salonen como director asistente de la Filarmónica de Los Ángeles. Se convirtió (a los 21 años de edad) en el director más joven en la historia de la orquesta, y la persona más joven en dirigir en la sala de Conciertos Walt Disney. Su extraordinaria relación con la orquesta, los beneplácitos de la crítica y la conexión instantánea con el público lo llevaron al mismo nombramiento con Gustavo Dudamel y a su posterior ascenso a director residente en 2011.

A partir de 2009, durante tres temporadas, Bringuier desempeñó el puesto de director musical de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, España, adonde regularmente regresa para dirigir.

Lionel Bringuier estudió violonchelo con Philippe Muller y dirección con Zsolt Nagy en el Conservatorio Nacional Superior de Música de París. Se perfeccionó gracias a las clases magistrales con Péter Eötvös y Janos Fürst. Hizo su debut profesional a la edad de 14 años, dirigiendo un concierto en vivo en la televisión nacional francesa, seguido por un triunfo en Besançon a los 19 años que lanzó su carrera.

Orquesta Sinfónica de Castilla y León



ANDREW GOURLAY
DIRECTOR TITULAR

JESÚS LÓPEZ COBOS
DIRECTOR EMÉRITO

ELIAHU INBAL
PRINCIPAL DIRECTOR INVITADO

Creada en 1991 por la Junta de Castilla y León, la Orquesta Sinfónica de Castilla y León (OSCyL) tiene su sede estable desde 2007 en el Centro Cultural Miguel Delibes de Valladolid. Su primer director titular fue Max Bragado-Darman y, tras este periodo inicial, Alejandro Posada asumió la titularidad de la dirección durante siete años, seguido de Lionel Bringuier, quien permaneció al frente hasta junio de 2012. Desde 2016 cuenta con el director británico Andrew Gourlay como titular. Además, la OSCyL sigue contando con el maestro toresano Jesús López Cobos como director emérito y con Eliahu Inbal como principal director invitado.

A lo largo de más de dos décadas, la OSCyL ha ofrecido centenares de conciertos junto a una larga lista de directores y solistas, entre los que han destacado los maestros Semyon Bychkov, Gianandrea Noseda, Vladimir Fedoseyev, Antoni Ros-Marbà, Josep Pons, David Afkham o Leopold Hager; los cantantes Ian Bostridge, Stéphanie d'Oustrac, Juan Diego Flórez, Elizabeth Watts, Leo Nucci, Renée Fleming o Angela Gheorghiu; e instrumentistas como Vilde Frang, Jean Efflam Bavouzet, Xavier de Maistre, Emmanuel Pahud, Pablo Ferrández, Viktoria Mullova, Mischa Maisky, Isabelle Faust o Fazil Say, entre otros.

Durante sus veinticuatro años de trayectoria, la OSCyL ha llevado a cabo importantes estrenos y ha realizado diversas grabaciones discográficas para Deutsche Grammophon, Bis, Naxos, Tritó o Verso entre otras, con obras de compositores como Joaquín Rodrigo, Dmitri Shostakóvich, Joaquín Turina, Tomás Bretón, Osvaldo Golijov o Alberto Ginastera. Además, ha llevado a cabo una intensa actividad artística en el extranjero, con giras por Europa y América, que le han permitido actuar en salas tan destacadas como el Carnegie Hall de Nueva York.

Algunos de los compromisos para la presente temporada 2017-2018 incluyen una gira por Francia y otra por Portugal; actuaciones con los maestros Jean-Christophe Spinosi, Lionel Bringuier, Semyon Bychkov, Vasily Petrenko o Alexander Polyanichko; y solistas como Vadim Repin, Evelyn Glennie, Maria João Pires, Nikolai Lugansky, Katia y Marielle Labèque, Roberto González-Monjas, Truls Mørk, Chano Domínguez, Denis Kozhukhin, Augustin Hadelich o Javier Perianes.

Aparte de por los artistas anteriores, la nueva temporada 2017-2018 destaca por ofrecer dos monográficos, dedicados a Rajmáninov y a Brahms; y por el estreno de obras de encargo, en este caso de los compositores Israel López Estelche, Cristóbal Halffter y Torsten Rasch. Es reseñable la presencia del Ensemble Matheus, que participará en la representación, en versión de concierto, de la ópera *Carmen*. Esta ópera también contará con la intervención de los Coros de Castilla y León, liderados por el maestro Jordi Casas, que protagonizarán la *Misa de réquiem* de Giuseppe Verdi en el Programa n.º 20, colofón muy especial a una temporada caracterizada por las obras de gran formato.

Es importante reseñar la alta implicación de la orquesta en las numerosas iniciativas sociales y educativas que el Centro Cultural Miguel Delibes está llevando a cabo, como el proyecto *In Crescendo*. La actividad de la OSCyL llega a más de 70 centros escolares y a 70.000 niños a través de talleres, conciertos especialmente diseñados para alumnos de la ESO y otras actividades, por ejemplo en centros para niños con necesidades especiales. Asimismo cabe destacar la versatilidad de la formación, que se pone de manifiesto en la participación de *ensembles* y agrupaciones de cámara en los ciclos de programación propia.

ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN

ANDREW GOURLAY, *director titular*

VIOLINES PRIMEROS

Teimuraz Janikashvili,
concertino
Nazar Yasnytskyy,
ayda. concertino
Elizabeth Moore,
ayda. solista
Malgorzata Baczewska
Irene Ferrer
Irina Filimon
Pawel Hutnik
Vladimir Ljubimov
Renata Michalek
Daniela Moraru
Dorel Murgu
Monika Piszczelok
Óscar Rodríguez
Wioletta Zabek
Piotr Witkowski
Gabriel Graells

VIOLINES SEGUNDOS

Jennifer Moreau, *solista*
Marc Charles,
ayda. solista
Madeleine Urban,
1.ª tutti
Csilla Biro
Anneleen van den Broeck
Iuliana Muresan
Blanca Sanchis
Gregory Steyer
Joanna Zagrodzka
Tania Armesto
Iván García
Luis Gallego
Magdalena Gacek
Nikita Yashchuk

VIOLAS

Néstor Pou, *solista*
Marc Charpentier,
ayda. solista
Michal Ferens, *1.ª tutti*
Virginia Domínguez
Ciprian Filimon
Harold Hill
Doru Jijian
Julien Samuel
Jokin Urtasun
Elena Boj
Cristina Gestido
Paula Santos

VIOLONCHELOS

Màrius Diaz, *solista*
Jordi Creus, *ayda. solista*
Victoria Pedrero, *1.ª tutti*
Montserrat Aldomà
Pilar Cerveró
Frederik Driessen
Diego Alonso
Marta Ramos
Virginia del Cura
Carlos Nicolás

CONTRABAJOS

Mihai Ichim, *solista*
Noemí Molinero,
ayda. solista
Juan Carlos Fernández,
1.ª tutti
Nigel Benson
Emad Khan
Nebojsa Slavic
Adrián Matas
Tiago Rocha

ARPAS

Marianne ten Voorde,
solista
Ilaria Vivan

FLAUTAS

André Cebrián, *solista*
Pablo Sagredo,
ayda. solista
Marta Comesaña
José Lanuza, *1.ª tutti /
solista piccolo*

OBOES

Sebastián Gimeno,
solista
Tania Ramos,
ayda. solista
Laura Segura
Juan M. Urbán, *1.ª tutti /
solista corno inglés*

CLARINETES

Jonatan Rives, *solista*
Isabel Santos,
ayda. solista
Carlos Gómez,
ayda. solista
Julio Perpiñá, *1.ª tutti /
solista clarinete bajo*

FAGOTES

Salvador Alberola, *solista*
Alejandro Climent,
ayda. solista
Carlos Tarancón
Fernando Arminio,
*1.ª tutti / solista
contrafagot*

TROMPAS

Carlos Balaguer, *solista*
Martin Naveira, *solista*
Emilio Climent, *1.ª tutti*
José M. González,
1.ª tutti
Alejandro Cela
Diego Incertis

TROMPETAS

Roberto Bodí, *solista*
Emilio Ramada,
ayda. solista
Miguel Oller, *1.ª tutti*
Manuel Fernández

TROMBONES

Philippe Stefani, *solista*
Robert Blossom,
ayda. solista
Sean P. Engel, *solista*

TUBA

Jose M. Redondo, *solista*
Miguel Sagristá

TIMBALES / PERCUSIÓN

Juan A. Martín, *solista*
Tomás Martín,
ayda. solista
Ricardo López, *1.ª tutti*
Cayetano Gómez,
1.ª tutti

ÓRGANO

Jorge García, *solista*

EQUIPO TÉCNICO Y ARTÍSTICO

Jordi Gimeno
Juan Aguirre
Silvia Carretero
Julio García
Iñaki Sanz
José Eduardo García
Francisco López
Mónica Soto

STTTAAAAA ORQUESTA OOOORRRRRQQQ FFOONNIIICCAA SINFÓNICA SSSIINN DOONNIIICCAA CASTILAYLEÓN SSS



miradas
Área Socioeducativa
OSCYL / CCMD

Bebés (0 a 5 años)

Con estos conciertos se fomentan las experiencias auditivas y sensoriales entre los más pequeños de la casa, de tal manera que se familiaricen con el lenguaje musical desde edades tempranas, para que vean que es algo agradable y divertido. Se intentan desarrollar además aptitudes como la atención y la concentración, y crear vínculos estrechos entre los niños, sin olvidar todo lo que de útil supone conseguir nuevas herramientas pedagógicas aplicables a la educación.

SSSTTTAAO000ORQQQUEESSSTT
FOONNIIICCCAAASSSIINNNFFFO
FOONNIIICCCSSSIINNNFFFOO



CASTILLA Y LEÓN

WWW.OSCYL.COM

WWW.CENTROCULTURALMIGUELDELIBES.COM

WWW.FACEBOOK.COM/CENTROCULTURALMIGUELDELIBES

WWW.FACEBOOK.COM/ORQUESTASINFONICADECASTILLAYLEON

WWW.TWITTER.COM/CCMDCYL

WWW.TWITTER.COM/OSCYL_

LLL CENTRO CULTURALCCCC
:LLLLLLMIGUELMMMMIIIIIGG
BEEEESSSDDELIBESDDDDDEE



Junta de
Castilla y León